

# Tipps rund ums Geld

Neu in Deutschland?

Das Leben hier ist manchmal ganz schön kompliziert – und teuer.

Geld ist nicht das Wichtigste im Leben – aber mit Geldproblemen wird alles schwieriger.

Wir möchten dir helfen, Kosten zu vermeiden.

## ገለ ነጥብታት ብዛዕባ ገንዘብ

ናብ ጀርመን ሓድሽ ዲኻ/ኪ?

ኣብ ገለ ግዜያት ሂወት ኣብ'ዚ ዓዲ ሕልኻልኻ ዝበለ እዩ - ክቡር ድማ።

ኣብ ሂወት ገንዘብ ኣይኮነን እቲ ቀንዲ ኣገዳሲ ነገር - እንታይ ደኣ ምስ ናይ ገንዘብ ጸገም ድማ ኩሉ ነገር ዝያዳ ኣሽጋሪ ይኸውን።

ንሕና ወጻኢታት ከተወግዱ ክንሕግዘኩም ንደሊ።



# Budgetplan

Wie viel Geld bekommst du jeden Monat (**Einnahmen**)?

Und wofür gibst du es aus (**Ausgaben**)?

Damit du das genau weißt, kannst du deine Einnahmen und Ausgaben in einen Budgetplan schreiben – das geht auch mit der **kostenlosen App** „Mein Budget - Ausgaben im Griff“.



iOS



Android

Einfach den QR-Code mit dem Handy scannen und den Budgetplaner downloaden.



# ውጥን ባጀት

ወርላዊ ክንዳይ ገንዘብ ትረኽቡ (አታዊ)? ኣብ ምንታይ ከ ተውዕልዎ ነቲ ገንዘብ (ወጻኢታት)፡

ስለዝ ድማ እቲ ልክዕ ትፈልጥዎ ኣታዊኹምን ወጻኢታትኩምን ኣብ ናይ ባጀት ውጥን ክትጽሕፍዎ ትኽእሉ ኢኹም - እዚ ድማ ብናይ እቲ **ናጻ አፕ** "Mein Budget - Ausgaben im Griff" (ባጀት- ወጻኢታት ኣብ ቁጽጽረይ) ኣብ ዝብል ይክኣል እዩ።

iOS



አንድሮይድ



ብቐሊሉ ነቲ ናይ QR ኮድ ብምባይልኩም ስካን ግብርዎን ከምኡድማ ነቲ ናይ ባጀት መወጠኒ ኣውርድዎ።

# Verträge

Verträge musst du **genau lesen**. Unterschreibe erst, wenn du alles verstehst. Wenn etwas unklar ist, frage nach.

Willst du einen Vertrag beenden, beachte die **Kündigungsfrist** (zum Beispiel einen Monat vor Vertragsende).

Einige Verträge verlängern sich sonst automatisch. Vorlagen, um einen Vertrag zu kündigen, gibt es unter [www.aboalarm.de](http://www.aboalarm.de).

Kaufe nichts an der Haustür.

In Deutschland gibt es das **Widerrufsrecht** – wenn du es dir anders überlegst, kannst du einen Online-Vertrag innerhalb von 14 Tagen kündigen.

# ውዕላት

ውዕላት በጥንቃቄ ከተንብብዎም አለኩም። ከሳብ ኩሉ ነገር ትርድኦ ድማ ኣይትፈርሙ። ሓደ ነገር እንተድኣ ዘይተረዲኢኩም፡ ሕተቱ።

ሓደ ውዕል እንተድኣ ከተቋርጸዎ ደለኹም፡ ነቲ ናይ ምቁራጽ ግዜ ኣስተብህሉሉ (ንኣብነት ሓደ ወርሒ ቅድሚ እቲ ውዕል ምውዳኡ)።

እንተዘየሉ፡ ገለ ውዑላት ቀጥታ እዮም ዝሕደሱ። ተምጥለይትስ ናይ ምቁራጽ ውዕል ድማ ኣብ [www.aboalarm.de](http://www.aboalarm.de) ኣለዉ።

ዝኾነ ኣብ ቅድሚ ኣፍደገ ዘሎ ኣይትግዝኡ።

ኣብ ጀርመን መሰል ናይ ምንስሓብ ካብ ውዕል ኣሎ - ሓሳብኩም እንተድኣ ለዊጥኩም፡ ናይ ኦንላይን ውዕል ኣብ ውሽጢ 14 መዓልታት ከትስርዝዎ ትኽእሉ ኢኹም።



# Handy

Vergleiche verschiedene Angebote und stelle dir folgende Fragen:

Passen das Handy und der Vertrag zu deinen Bedürfnissen?  
(Anrufe ins Ausland, Internetnutzung)

Ist die Flatrate inklusive?

Wie hoch sind die Minutenpreise ins Ausland?

Am **günstigsten** ist eine **Prepaid-Karte** – die verbraucht nur das Geld, das du aufgeladen hast.

## Tipps:

- ① Vorsicht bei teuren Sonderrufnummern
- ① Handyversicherung – die ist nicht nötig und kostet nur Geld
- ① Wenn das Handy weg ist, lass die Karte beim Anbieter sperren.

Wenn du nur die kostenlosen Funktionen einer App nutzen willst, kannst du **In-App-Käufe** in deinem Handy sperren. Richte auch eine **Drittanbietersperre** ein. Sie schützt dich vor Abos, für die oft schon ein falscher Klick reicht. So geht's:



In-App-Käufe



Drittanbieter



# ሞባይ ቴሌፎን

ዝተፈላለዩ ቀረባት ኣወዳድሩን ንኩባኸኹም ድማ እዚ ዝስዕብ ሕቶታት ሕተትዎ፡

እታ ሞባይ ቴሌፎንን እቲ ውዕልን ምስ ድሌታትኩም ይመጣጠን ድዩ? (ናይ ደገ ደወላት፡ ኣጠቓቕማ ኢንተርኔትን)

ኣብ'ቲ ናይ ተመሳሳሊ መጠን እቲው ድዩ?

ናብ ደገ ንምድዋል እቶም ዋጋታት ኣብ ደቂቕ ከንደይ እዮም?

እቲ ዝሓሰረ ከኣ ኣቐዲምካ ዝግዛእ ክፋል ካርድ እዩ - እዚ ድማ እቲ ኣብኡ ዝኣተወ ገንዘብ ጥራይ እዩ ዝጥቀም።

## ዝላ ነጥብታት፡

- ① ኣብ ክቡራትን ፍሉይትን ቁጽርታት ጥንቅቕ በሉ
- ① ናይ ሞባይል ቴሌፎን ኢንፎርገሽን - እዚ ከኣ ኣድላዩ ኣይኮነን ከምኡድማ ገንዘብ ጥራይ እዩ ዝወስድ
- ① ኣታ ሞባይል ቴሌፎን እንተድኣ ጠፊኣ፡ እታ ሲምካርድ ቦቲ ዝሃበኩም ትካል ከምትዕጾ ግበርዎ።

እንተድኣ ነቶም ናጻ ናይ ኣፕ ዕማማት ክትጥቀሙ ደሊኹም፡ ነቲ ብውሽጢ ኣፕ ዝግበር ዕድግታት ኣብ ሞባይልኩም ክትግግትዎ ትክእሉ ኢኹም። ካልእ ድማ ናይ ሳልሳይ ኣካል ምዕጻው ግበሩ ኢኹም። ካብ ምዝገባታት ይሕልወኩም እዩ፡ ምክንያቱ ሓንቲ ጌጋ ምጥቐቕ እኽልቲ እዩ። እምበኣርከስ ከምዚ ኢሉ እዩ ዝሰርሕ



ብውሽጢ ኣፕ ዝግበር ዕድግታት



ናይ ሳልሳይ ኣካል ኣዳለውቲ

# Einkaufen

**Vergleiche die Preise:** Billige Produkte stehen oft unten im Regal.

Wenn du **online** kaufst, achte auf **seriöse Anbieter**, zum Beispiel mit Prüfsiegel und https://-Zeichen.

Zahle per Rechnung, Bankeinzug oder Paypal – **keine Vorkasse!**

Du willst einen Film schauen oder Musik herunterladen?

Nutze reguläre Angebote und **keine illegale Downloads** (z. B. Torrent). Sie erscheinen im ersten Moment kostenlos, aber dafür zahlst du in Deutschland hohe Strafen.

Auch wichtig: **Nie eine PIN oder TAN weitergeben.**

**Nicht** an **öffentlichen Computern** online einkaufen.

# ሸመታ

ነቶም ዋጋታት አወዳድርዎም፡ ሕሱራት ፍርያት ድማ ኣብ ታሕቲ ናይ'ቲ ዝርዝር እዮም ዘለው።

ኣብ አንላይን እንተድኣ ገዚእኩም፡ ነቶም ፍሉጥ ስም ዘልዎም ኣዳለውቲ አቕልቡ (ንኣብነት ምስ ናይ ፈተነ ግዜን ናይ <https://> ምልክትን።

ብ ቅብሊት፡ ቀጥታዊ ደቢት ወይ ብፓይፓል ክፈሉ - አቕዲምካ ዝኸፈል የለን! ፊልም ክትርእዩ ወይ ሙዚቃ ክተውርዱ ትደልዩ ዶ?

ልሙድ ዝኾነ ቀረባት ተጠቐሙን ዘይሕጋዊ ምውራድ ኣይትጠቐሙ (ንኣብነት Torrent)። ኣብ መጀመርታ ብዘይ ክፍሊት ይመስሉ፡ ከይኑግን ኣብ ጀርመን ልዑል መቐጻዕቲ ትኸፍሉ።

አገዳሲ ነገር ከኣ፡ ፊደምኩም PIN ወይ TAN ን ካልኣት ኣይትሃቡ። ኣብ ናይ ህዝቢ ኮምፕዩተራት ብ አንላይን ኣይትግዝኡ።



# Wohnung

Bei einer Wohnung werden **Kaltmiete** (nur Miete) oder **Warmmiete** (Miete + Wasser + Heizung) angegeben. **Strom** wird **extra** bezahlt.

**Internet, Telefon** und Rundfunkbeitrag müssen auch **extra** bezahlt werden. Vom **Rundfunkbeitrag (GEZ)** kannst du dich bei niedrigem Einkommen **befreien lassen**.

Beim Einzug muss oft eine **Kaution** an den Vermieter gezahlt werden, meistens 2 – 3 Kaltmieten. Beim Auszug bekommst du das Geld zurück, wenn die Wohnung ordentlich verlassen wird.

Der Vermieter möchte:

**SCHUFA-Auskunft** (Tipp: Nur eine einmalige kostenlose Bonitätsauskunft anfordern und kein Abo mit Kosten).

**Mietschuldenfreiheitsbescheinigung** (vom Sozialamt)

**Mietübernahmeschein** des Jobcenters oder **Einkommensnachweis** (ggfs. mit Arbeitsvertrag)

Kopie der **Aufenthaltsgestattung**



# ኢፓርታማታት

ንኢፓርታማ: ከራይ ገዛ ጥራይ ዝምልከት (ከራይ ገዛ) ወይ ከራይ ገዛን ካልእ ብላዕሊ ዝውሰኹን (ከራይ + ማይ + መውዓዩ) ክልተ ኣማራጺታት እዮም። ኤለክትሪክ ንባይኑ እዩ ዝኸፈል።

ኢንተርነት: ቴለፎን ከምኡውን ናይ መጋውሒ ናይ ቲቪን ረድዮን ክፍሊት ከኣ ንባይኖም እዮም ክኸፈሉ ዘለዎም። ትሑት ኣታዊ እንተድኣ ኣለኩም ኮይኑ: ካብ'ቲ ናይ መጋውሒ ናይ ቲቪን ረድዮን ክፍሊት(GEZ) ናጻ ክትብሃሉ ትኽእሉ ኢኹም።

ክትኣትዉ ከለኹም: ንዋና ገዛ ትሕጃ ምሃብ ልሙድ እዩ። እዚ ከኣ ዝበዝሕ ን 2 - 3 ኣዋርሕ ንከራይ ናይ ገዛ ጥራይ ዝምልከት እዩ። ክትወጹ ከለኹም: እቲ ኢፓርታማ ብግቡእ እንተድኣ ገዲፍክምዎ: እቲ ሰልዲ ክምለሰልኩም እዩ።

ኣካራይ ገዛ ዝደልዮ ከኣ:

SCHUFA ሓበሬታ: (ነጥቢ ናይ መዘከሪ: ናይ ሓደ ግዜ ናጻ ጸብጻብ ልቓሕ ጥራይ ሕተቱ ከምኡ ድማ ክፍሊት ዘለዎ መመዝገቢ ኣይትሕተቱ)።

ካብ ናይ ከራይ ዕዳ ናጻ መበሊ ሰርትፊኬት (ካብ ቤት ጽሕፈት ማሕበራዊ ድሕነት)

ሰርትፊኬት ምትሕልላፍ ከራይ ካብ Jobcenter ወይ መረጋገጺ ናይ ኣታዊ (ኣድላዩ እንተኾይኑ ምስ ውዕል ናይ ሰራሕ)

ቅዳሕ ናይ ፍቓድ ነገርነት



# Hilfe bei Schulden

Überschuldung **kann jedem passieren** und bedeutet viele Sorgen für die Betroffenen.

Wichtig: Such dir so schnell wie möglich professionelle Hilfe!

**Beratungshotline: 0800/5035851**

Dienstag– Freitag: 10 – 13 Uhr

Dienstag + Donnerstag: 15 – 18 Uhr

**Online-Schuldnerberatung:**

<https://www.schuldenhelpline.de/unser-service/seiten/onlineberatung>

# ሓገዝ ናይ ዕዳታት

ኣብ ልዕሊ ዓቕን ዕዳታት ምእታው ንዝኾነ ሰብ ከጋጥም ይኸእል እዩ ስለዚ ድማ ነቶም ዝተተንከፉ ብዙሕ ወጥሪ ይገብር እዩ።

ኣገዳሲ፡ ተቐላጢፍኩም ናይ ሞያዊ ሓገዝ ርኽቡ!

ብ ሆትላይን ዝውሃብ ምኽሪ፡ 0800/5035851

ሶሉስ- ዓርቢ 10 - 13 ሶሉስ + ሓሙስን፡ 15 - 18

ናይ ኦንላይን ናይ ዕዳ ምኽሪ፡

<https://www.schuldenhelpline.de/unsere-service/seiten/onlineberatung>



# Notizen

ማስታወሻዎች

**Deutschland im Plus –  
die Stiftung für private Überschuldungsprävention**

Beuthener Str. 25 | 90471 Nürnberg

Telefon 0911/9 23 49 50

Telefax 0911/9 23 23 42

info@deutschland-im-plus.de

[www.deutschland-im-plus.de](http://www.deutschland-im-plus.de)

<https://www.instagram.com/finanztippsvomsofa>

<https://www.youtube.com/user/StiftungDiP>

